

EGYÜTTMŰKÖDÉSI MEGÁLLAPODÁS

Projekt címe: „TIME4EU: It's our time, it's time for Europe”

Eredeti dokumentum fordítása

Együttműködési megállapodás a „TIME4EU: It’s our time, it’s time for Europe” című, az Európa a Polgárokért program finanszírozásával megvalósuló projekt megvalósításáról (támogatási döntés száma: 625179).

Létrejött:

Vezető partnerszervezet: Mislata Önkormányzata (Spanyolország)

PIC: 946609227

és:

Partnerszervezet 2: Bulgarian Youth Association (Bulgária)

PIC: 937119523

Partnerszervezet 3: Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata (Magyarország)

PIC: 941487142

Partnerszervezet 4: Anargyron-Kamatero Agios Önkormányzata (Görögország)

PIC: 918519288

Partnerszervezet 5: CNIPA Puglia (Olaszország)

PIC: 939183683

Partnerszervezet 6: Fingal Megyei Önkormányzat (Írország)

PIC: 895530676

Partnerszervezet 7: Kocevje Önkormányzata (Szlovénia)

PIC: 937391414

Partnerszervezet 8: Fundacja Autokreacja (Lengyelország)

PIC: 947721720

partnerszervezetek között.

A megállapodás az alábbi szabályozások alapján jön létre:

- A Tanács 390/2014/EU rendelete (2014. április 14.) a 2014 és 2020 közötti időszakra vonatkozó „Európa a Polgárokért” program létrehozásáról.
- Programútmutató az Európa a Polgárokért Programhoz (2014 januártól érvényes verzió), pályázati felhívás száma EACEA-52-2019-1 Európa a Polgárokért program – 2020-as támogatás az Európai emlékezet ág és a Demokratikus szerepvállalás és polgári részvétel ágakhoz kapcsolódóan az Európa a polgárokért program 2014-2020-as ciklusában.

1. cikk

Támogatási határozat hatályba lépése és a projekt időtartama:

A tevékenység időtartama 2021.04.01-2023.03.31.

A projekt partnerszervezetei kijelentik, hogy elfogadják a pályázati adatlapban megtalálható munkatervet, és tartják magukat az eseménynaptárhoz. Időpontváltozás esetén szükséges a vezető partnerszervezetet tájékoztatni, időpontváltozás csak a vezető partnerszervezet beleegyezésével lehetséges.

2. cikk

A partnerszervezetek vállalják a hozzájuk rendelt esemény megszervezését (egy nemzetközi esemény per partner), tartva magukat a projekt struktúrájához, mely a pályázati adatlapban szerepel. A partnerszervezeteknek lehetősége van az események tartalmát aktualizálni, a változásokról a vezető partnerszervezetet (Mislata Önkormányzata) tájékoztatni kötelesek 30 napos határidővel.

3. cikk

A partnerek vállalják, hogy résztvevőket küldenek a nemzetközi projekteseményekre. A projekteseményekre delegált személyek számát a pályázati adatlap határozza meg, és azt az 1. táblázat mutatja. A résztvevők adatait, valamint a járataik lefoglalásával kapcsolatos adatokat legalább 20 nappal a nemzetközi projektesemény előtt el kell küldeni a projekteseményt szervező partnerszervezetnek.

Ha egy partnerszervezet nem tudja a vállalt számú résztvevőt küldeni az eseményre, akkor köteles az esemény előtt legalább 20 nappal tájékoztatni Mislata Önkormányzatát és az összes többi partnerszervezetet a helyzetről, segítséget kérve a delegált személy helyettesítésére, hogy a projekteseményhez meghatározott számú nemzetközi delegált részvétele biztosítva legyen.

1. táblázat: Nemzetközi projektesemények

	2021		2022					2023
	október	december	február	május	július	szeptember	december	február
	Mislata	Sofia	Budapest	Agioi Anargyroi	Bari	Balbriggan	Kocevje	Warsaw
Ayto. Mislata		3	3	3	3	3	3	3

Bulgarian Youth Association	3		2	2	2	2	2	3
BUDAPEST FOVAROS XI KERULET UJBUDA ONKORMANYZATA	3	2		2	2	2	2	3
DIMOS AGION ANARGIRON-KAMATEROU	3	2	2		2		2	3
CNIPA PUGLIA	3	2	2	2		2	2	3
Fingal County Council	3	2	2	2	2		2	3
OBCINA KOCEVJE	3	2	2	2		2		3
FUNDACJA AUTOKREACJA	3	2	2	2	2	2	2	

4. cikk

A partnerszervezetek vállalják, hogy az általuk szervezett nemzetközi projekt eseményen a 2. táblázatban rögzített számú helyi résztvevő részvételét biztosítják. A program szabályzata szerint az eseményen résztvevők 30%-ának külföldinek kell lennie (külföldi résztvevőknek számítanak a projektpartnerek által delegált résztvevők).

1. táblázat: Helyi résztvevők

AYUNTAMIENTO DE MISLATA	68
Bulgarian Youth Association	48
BUDAPEST FOVAROS XI KERULET UJBUDA ONKORMANYZATA	48
DIMOS AGION ANARGIRON-KAMATEROU	48
CNIPA PUGLIA	48
Fingal County Council	48
OBCINA KOCEVJE	48
FUNDACJA AUTOKREACJA	68

5. cikk

A partnerszervezetek az alábbi szabályok betartását vállalják a rendezvények lebonyolításához és azokon való részvételhez kapcsolódóan:

- a külföldi projekteseményre látogató személyek utazási költségeit a küldő partner fizeti;
- a meghívott résztvevők szállásköltségeit és az esemény szervezési költségeit a szervező (fogadó) partnerszervezet fizeti;

A szállás költségeinek fedezniük kell a külföldi résztvevők szállását (személyenként legfeljebb 3 éjszaka). Minden eseményen az egyes partnerszervezet két képviselője, vagy a 3. cikkben szereplő táblázat alapján esetlegesen három képviselője vesz részt.

- A szervezési költségek tartalmazzák a projektesemény és program megszervezéséhez szükséges helyi transzfer költségét, a külföldi résztvevők étkeztetésének költségeit (3 ebéd és 2 vacsora), valamint a program költségeit (pl. előadók honoráriumai, program anyagok, terembérlés stb.).

A költségvetés kialakításához használt példa paraméterek:

- Szállásköltség: 90,00 EUR / fő / éjszaka.
- Vacsora: 20,00 EUR / fő.
- Ebéd: 30,00 EUR / fő.
- Utazási költségek: 500,00 EUR / fő.

Az Európa a Polgárokért program hivatalos biztosítás megkötését teszi kötelezővé a nemzetközi találkozók résztvevői számára. Minden partner felelős saját résztvevőinek utazási és egyéb biztosításaiért.

A nemzetközi projektesemények megszervezésének általános költségei: partnerszervezetenként 2.800,00 EUR. (Ez alól kivételt képez Mislata Önkormányzata a kezdőesemény megszervezésének magasabb költségei miatt, és a FUNDACJA AUTOKREACJA, mely szervezet magasabb költségvetését a nagyobb számú delegáltak fogadása indokolja.)

2. Táblázat: Költségvetés elosztása a partnerszervezetek között

Project budget				
Project budget	Travel	Accomodat	Meeting organization	Total
Ayuntamiento de Mislata (Spain)	11000	5880	3280	20160
Bulgarian Youth Association (Bulgaria)	8000	4480	2800	15280
BUDAPEST FOVAROS XI KERULET UJBUDA ONKORMANYZATA (Hungary)	8000	4480	2800	15280
DIMOS AGION ANARGIRON-KAMATEROU (Greece)	8000	4480	2800	15280
CNIPA PUGLIA (Italy)	8000	4480	2800	15280
Fingal County Council (Ireland)	8000	4480	2800	15280
OBCINA KOCEVJE (Slovenia)	8000	4480	2800	15280
FUNDACJA AUTOKREACJA (Poland)	7500	4200	3280	14980
Total	66500	36960	23360	126820
Dissemination	Documenta	Web and sc	Infographics,	Total
Mislata	3170	1500	1170	5840
COORDINATION	Administrat	Network m	General mana	Total
Ayuntamiento de Mislata (Spain)	4500	4500	4500	13500
TOTAL PROJECT BUDGET				146160

A partnerszervezetek kijelentik, hogy elfogadják a költségvetés felosztását a 3. táblázatban szereplő információ alapján (Költségvetés elosztása a partnerszervezetek között).

A projekt költségvetésének feladatok közötti megoszlását (utazási, szállás- és általános költségek) a vezető partnerszervezet végezte el a partnerszervezeteket megillető támogatás meghatározása érdekében. Mivel a kiadásokat nem kell jelenteni az EU felé (a támogatás összegét átalányalapú finanszírozás alapján számítják ki), a partnerek szabadon kezelhetik a költségvetés rájuk eső részét. Vagyis a rájuk eső összeget belátásuk szerint használhatják fel, mindaddig, amíg eleget tesznek a projekt megvalósítása iránti kötelezettségeiknek.

Az Unió hozzájárulása a becsült költségek 100%-át fedezi, társfinanszírozásra nincs szükség.

A partnerszervezetek elfogadják, hogy 19 340,00 EUR kerül elkülönítésre a projekt teljes költségvetéséből a projekt közös tevékenységeinek irányítására:

- 13 000,00 EUR Mislata Önkormányzat számára a koordinációs feladatok ellátására.
- 5.840,00 EUR kerül elkülönítésre Mislata Önkormányzata számára a közös kommunikációs felületek előállítására, és a közös kommunikációs feladatok ellátására.

6. cikk

A partnerszervezetek elfogadják, hogy a vezető partnerszervezetnek előre kiutalt támogatási előlegből (a projekt teljes költségvetésének 40%-a) a vezető partnerszervezet a partnereket megillető támogatási összeget a partnerszervezetek által megadott számlaszámra utalja át az együttműködési megállapodás aláírása után 30 nappal.

7. cikk

Abban az esetben, ha egy partnerszervezet delegáltja nem vesz részt a nemzetközi projekteseményen, a partnerszervezetet megillető támogatás csökkentése a következő módon történik:

- A partnerszervezetek elfogadják, hogy ha az egyik partnerszervezet által delegált külföldi résztvevők száma kevesebb, mint az 1. táblázatban meghatározott, akkor az uniós támogatás csökkentésének formájában felmerülő pénzügyi következmények az érintett partnert érintik.

- Ha egy külföldi résztvevőt egy másik partnerszervezet delegáltja helyettesít, akkor az átlagos utazási költség összegét (500 EUR) hozzá kell rendelni a helyettesítő partnerszervezetet megillető támogatáshoz.

8. cikk

Ha egy partnerszervezet nem teljesíti a nemzetközi projektesemény megszervezésével és a külföldi résztvevők kiküldetésével kapcsolatos feladatait, akkor minden pénzügyi következményt magának kell viselnie, és az előfinanszírozásból származó vonatkozó összeget vissza kell fizetnie az EU / EACEA számára a projekt vezető partnerszervezetén keresztül.

A partnerszervezetek kijelentik, hogy nem fogadják be a támogatási előleg összegét amennyiben nem kívánnak részt venni a projekt megvalósításában.

A partnerszervezetek egyetértésüket fejezik ki, hogy segítik egymást a projekt pénzügyi vezetésében. Ez a segítségnyújtás magában foglalhatja a pénzvisszatérítést, ingyenes transzport biztosítását, rendezvényen való részvétel hiányának elkerülésében nyújtott segítséget, résztvevők ingyenes részvételének támogatását, stb., feltéve, hogy a segítségnyújtás ésszerű.

9. cikk

A partnerszervezetek tudomásul veszik, hogy az eseményt szervező partnerszervezetnek kötelező elküldenie a szervezett találkozó összefoglalóját (napirend, jelenléti ív, dokumentumok, prezentációk, fotók, videók stb.). Minden dokumentumot papíron kell benyújtani, digitális formátumban rögzíteni (DVD, CD stb.), feltölteni az internetre, és postai úton elküldeni a projekt vezetőjének, általában egy hónappal a találkozó után.

10. cikk

A partnerszervezetek kijelentik, hogy a projekt megvalósításával kapcsolatos konfliktusos helyzeteket és kérdéseket a projektvezetőn és a projektpartnerek közös fórumán keresztül kezelik. Kijelentik továbbá, hogy elkötelezettek a TIME4EU projektben előirányzott tevékenységek megvalósítása mellett.

11. cikk

A partnerszervezetek elismerik, hogy jelen Együttműködési megállapodást minden projektpartnernek külön kell aláírnia, és az aláírt dokumentumot szkennelt változatban kell eljuttatnia a projektvezetőhöz postai úton a maperez@mislata.es címre a lehető leghamarabb (legfeljebb a dokumentum kézhezvételétől számítva 15 napon belül). Az aláírt megállapodás papír alapon az első nemzetközi találkozón lesz kézbesítve, amely 2021 októberében kerül megrendezésre.

A vezető pályázó – hely, dátum és bélyegző

Carlos Fernández Bielsa, polgármester

Mislata önkormányzata

b) A partner - hely, dátum és bélyegző.

Dr.László Imre, polgármester

Budapest Főváros XI.Kerület Újbuda Önkormányzata